

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șase luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

0 seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare
Scrisorî nefranate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 80.

Sâmbătă în 26 Maiu (7 Iunie)

1884.

Brașovă în 25 Maiu, (6 Iunie.)

„Cui îi folosese și cui îi strică passivitatea Românilor ardeleni?„

La acăsta întrebare, ce-o pune „Pester Lloyd“ în numărul său de Miercuri, răspunde acăsta fôia însăși în modu fôrte caracteristicu.

„Nimenea,“ ăice organulu oficiosu, „nu pôte spune cui va folosi și cui va strică politica Românilor ardeleni.“ Dér, ca și cându ar voi se se corégă, același ăiaru declară în rëndulu următoru, că „positivü passivitatea le strică numai Românilor.“

„Pester Lloyd“ suține de o parte, că nu scie decă ne va folosi politica de rezistență passivă, de altă parte însă pretinde a scî pozitivü că ea ne strică. Contradicțiunea e destulü de bătătoare la ochi, căci îndată ce se pretinde cu positivitate, că o direcțiune politică e rea și stricăciôsă, nu mai pôte fi vorbă de folosele ei eventuale.

Concedemü că politica de pasivitate este impreunată cu multe suferințe pentru Români ardeleni. Nicî unü poporü nu face rezistență passivă numai de petrecere, séu pentru că așa place câtorva conducători de ai lui, ci decă își iea refugiulu la acestü mijlocü extremü, trebe se aibă nisce motive fôrte grave, trebe se se vedă amenințatü în existența sa. Intr'o asemenea situațiune, care constrînge pe unü poporü la apărarea propriă cu mijloce extreme, nu este mirare, că acestü poporü suferă și că are a se luptă cu multe rele și neajunsuri.

Decă „Pester Lloyd“ înțelege relele și neajunsurile, cari urmază din situațiunea desperată, ce ni-au creat'o adversarii noștri, atunci are dreptate, că rezistența nôstră passivă ne causază multe suferințe, bună ôră cum trebe se suferă într'o cetate încunjurată de inimiți toți câți se află între zidurile ei, fiindü siliți se rabde multü ca se pôtă face posibilă rezistența și se scape de rușinea capitulării.

Spre a face ca se încete aceste suferințe ale nôstre, cei dela putere, decă au milă de poporul românü, cum pretinde „Pester Lloyd,“ se delature causele, cari ne silescü a ne folosi de arma cea din urmă legală a rezistenței passive, și atunci tôte se potü îndreptă. A lovî însă necurmatü în noi și a pretinde în acelașü timpü, ca se nu strigămü, se nu ne apărămü, se nu resistămü, este o curată nebuniă, pentru care sunt capabili numai cei ce credü a avé privilegiulu de a fericî tótă lumea după potta lorü.

ăice „Pester Lloyd“ mai departe: „Decă o clasă a populațiunei trăiesce retrasă de parlamentü, ea se lipsese totodată de isvorulu înălțării și alü intineririi spirituale.“

Mai ântăiü poporul românü nu este o clasă a populațiunei, ci unü poporü destulü de mare și compactü, care se desvôltă în spiritü românescü, nu maghiarü, și în parlamentulu din Pesta, noi nu scimă se se afle altü isvorü de câtü acela alü intoleranței din care se adapă Maghiarulü. Cum s'ar puté ca Românulü, bëndü dintr'ensulü, se se simță înălțatü și întineritü.

Organulu oficialü ne recomandă se ne luămü impulsurile dela parlamentulu maghiarü. Decă amü urmă acestui sfatü, amü trebuî se ne lepădămü mai ântăiü de individualitatea nôstră românescă și se ne facemü cu toții membrii ai so-

cietăților de maghiarisare, cari sunt fétulu spiritului ce domnesce în dieta din Pesta. Așa ceva ar fi însă imposibilü, ar fi în contra firei.

Folosele, ce ni le pune în perspectivă „Pester Lloyd“ decă vomü părăsi politica de rezistență passivă, sunt dér nu numai fôrte problematice, ci chiar în gradü mare primejdiöse pentru noi. Isvorulu de care ne vorbesce fôia pestană pôte se întinerescă pe Maghiari; pentru Români, elü nu conține decätü otravă omoritoare.

Repetămü prin urmare: politica de rezistență passivă pôte se ne pricinuescă multe necasuri și dureri, dér ne feresce celü puținü de mörte; ea pôte se ne folosescă séu nu, acăsta o va dovedi viitorulu; una însă este de pe acum sigurü și neîndoiosü, că nu folosese nicî câtü negru sub unghiă scopurilor de maghiarisare și zădărnicesce tôte uneltirile dușmanilor contra naționalității nôstre.

Sciri telegrafice.

(Serv. part. alü „Gaz. Trans.“)

Nisü, 6 Iunie. — Guvernulu sêrbescü a cerutü dela guvernulu bulgarü, ca în timpü de trei zile se-i dea satisfacțiune pentru că a toleratü emigrarea sêrbescă la granițe, năvăliri pe teritorulu sêrbescü din partea bandelor de emigranți și-a ocupatü în modü ilegalü unü postü de gardă dela granița sêrbescă. În casü cândü acăsta cerere ar rămâné, după expirarea timpului acestuia, ne împlinită, ambasadorulu sêrbü are se părăsescă Bulgaria.

Clușiu, 6 Iunie. — Eri după amêdi s'au încuarteratü trei companii de soldați în suburbia Hidelve. Comitele supremü n'a pututü împlini cererea bărbaților conducători ai opozițiunii, de a retrage armata.

Adunarea generală a districtului bisericescü evangelicü presidată de episcopulu Petru Nagy și Albert Banffy s'a deschisü în modü sêrbătorescü.

Imprejurimile dela Teaca au suferitü stricăciuni enorme din cauza grindinei ce a cădütü.

(Biur. teleg. din Pesta).

Telegrama particulară a „Gaz. Trans.“

Aradü, 5 Iunie.

Conferința partidei naționale române (?) din comitatulu Aradului, conchemată pe eri, în urma turburărilor inscenate din partea fracțiunii de 11 din fostulu comitetü executivü prin vr'o 50—60 de ômeni îmbêtați și instruiți, amemându-se pe astădi s'a ținutü în cea mai bună ordine și au participatü 800 de alegători. Conferința a votatü în unanimitate încredere președintelui Ioanü Popovicî Deseanü, a desaprobatü procederea fracțiunei de 11 eschișându-i din comitetü și din partidă, a decisü a intră în activitate numindü de candidatü în cercul Radnei pe Ionü Beleşiu, ér în cercul Iosășelului pe Constantinü Gurbanü.

Cronica ăilei.

Raportorulü ăiarului „Egyetértés,“ în numărulu dela 4 Iunie, scrie „că președintele comisiunii de 30 a conferinței dela Sibiu a fostü d. Brătianu, căruia conferința i-a votatü recunoștință.“

Cum s'au întorsü lucrările! Ungurii arü voi acum se pună totü ômeni din România în fruntea trebilor nôstre din Ardélü! Mare schimbare la față!

Același ăiarü în darea sa de sémă despre conferința din Sibiu, resumândü discursulu d-lui Babeșü, accentuează pasagiulu unde oratorul a afirmatü, că România nu voesce se scie nimicü de noi și că d. Câmpinenu 'și-a exprimatü în fața d-lui Ba-

beșü bucuria, că s'a formatü partida dela ăiarul Viitorulü.

Raportorulü nostru însă dela conferința din Sibiu ne spune, că d. Babeșü a accentuatü anume că guvernulu d-lui Brătianu nicî că vrea să scie de noi și că d. Câmpinenu 'și-a exprimatü în fața unui Ungurü și-a consulului românü din Pesta, d. Fara, bucuria că s'a găsitü o partidă a „Viitorului,“ care se pacteze cu Ungurii.

Societatea tinerilor comercianți români arangeză, Lunî în 28 Maiü (9 Iunie) a. c., o excursiune de petrecere la Stejerișü și invită pe onor. publicü și Corpulü oficerescü. Plecarea va fi la 11 ôre a. m. din Têrgulu straelorü. Fiindü vremea nefavorabilă petrecerea se amână, rămânendü a se anunța din nou ăiua.

Societatea „Concordia“ din Blasiu va aranjă la 9 Iunie st. n. în „Berculü metropolitanü“ o petrecere de veră. Prețulu intrării e de persônă 60 cr., ér de familiă 1 fl. 20.

În Teușiü se va da Lunî la 9 Iunie st. n. o petrecere de vară în „Berculü grănicerilor.“ Intrarea de persônă e 50 de cr. ér de familiă 1 fl. Venitulü e destinatü fondului scôlei de fetețe din opidulu Teușiü.

În casü de plôia, petrecerea se va ținé în grădina cea mare a lui Samuilü Löve. Se primescü cu mulțămîtă ori ce oferte benevole.

Din Gyergyö S. Miclăușü se scrie cătră ăiarele unguresci din Clușiu că, cu ocasiunea bătăii din urmă între partida lui Ugron și a lui Dobranski, patru ômeni au muritü, cincî tragü de mörte și treișeci sunt greu răniți. Între răniți se află și doi gendarmi.

„Le Temps“ află din Pesta că în comitatulu Bodrok, comuna Torzsa în Ungaria, s'a făcutü o mare manifestațiune pangermanistă. Locuitorii comunei, fiindü de naționalitate germană, au serbatü aniversarea centenarului colonisării lorü sub Impêratulu Iosifü II. cu mare și strălucită pompă. Notarulü comunei a voitü se țină unü discursü în limba ungurescă, adunarea însă i-a retrasü cuvântulu, declarândü că nu sciu de câtü nemțește. Liniștindu-se spiritele, s'a suitü la tribună unü țeranü și vorbindü în limba germană a înălțatü până la cerü virtuțile germane și a blamatü pe Maghiari.

„Telegrafulu“ comunică, că d. Mihailü Cogălniceanu a făcutü în ăilele trecute o mică călătoria în Basarabia, unde a visitatü și Chișineulü. Aci a convorbitü cu guvernatorul provinciei generalul Constantinovicî.

Luni la 21 Maiü, societatea științifică literară „Tinerimea română“ din Bucuresci a serbatü a șeptea aniversare, care s'a sfîrșitü printr'o disertațiune ținută de d. N. G. Rădulescu: O amintire istorică (Cuza Vodă).

„Galații“ spune că Briculü „Mircea“ a plecatü din portulu Galați cu elevii scôlei de marină la Toulon și Londra.

Poetulü Kraszevski, despre alü căruia procesü amü vorbitü, a fostü escortatü în închisóre la Magdenburg. „Dziennik Poznanski“ e informatü că sănătatea poetului e sdrobotită. Mai mulți Polonesi între cari și prințulü Radzwill au de gând se ceră de la guvernulu germanü grațiarea poetului.

„Românulü“ împrumută după „Gazeta de Francfort“ scirea, că studenții cehi din Praga au numitü în unanimitate pe poetulu Kraszevski membru onorarü al societății lorü, dar guvernatorulü Boemie a anulatü acestü votü.

Conferința din Sibiu a primitü în timpulü ședinței a doua telegrame de felicitare din următorele localități: Orăștia, Clușiu (fii opiniei române), Panciova (mai mulți alegători români), Oradea Mare (Ingre adv.), Lugoșiu (Rezeiu), Năsăudü (Pletosü), Viena (tinerimea română).

Senatul francez desbata proiectul de lege relativă la reintroducerea divorțului în Franța.

*

M. Sa monarhul a dăruit Sultanului șese cai de haras de Kladrubs (Boemia.)

Discursul d-lui V. Babeșu

(Urmare.)

Pe timpul când s'a făcut dualismul, contribuțiunea țărilor, cari aparțin coronei Sfântului Stefan, facea 140 milioane și toți strigau, că Austria ne ruinează și că ne face pe toți cerșitori. Ați am ajuns însă cu contribuțiunea la 330 milioane, am ajuns că, pe când la 1866 nu recunoșeam datoriă de stat în statul unghuresc decât cea a obligațiilor urbariale cu vr'o 170 milioane, pe cari numai din bunăvoință s'a învoit țera să le primescă, nu ca împrumut, ci ca o contribuțiune anuală de 30 milioane la speșele comune, de atunci încôce speșele s'au sporit mereu, încât acum am ajuns la 1300 milioane datorii, și cu timpul vom ajunge pe urma Turciei cu 2 miliarde datorii, încât, ca și ea, nu vom fi în stare a plăti interesele. Dacă își va lua cineva ostenă a cerceta mai de aproape sporul populației din țera și dările va vedea înainte, că împrumuturile ipotecare și altele vor mai spori deficitul încă cu un miliard. Adaugă pre lângă aceste încă datoria flotantă comună cu 1400 milioane și putem dice, că suntem una din staturile cele mai îndatorate. Dacă l'ar vinde cineva astăzi în licitație, n'ar scoțea nici a patra parte din ceea ce ar voi să realizeze. (Bravo! Așa e!) 330 milioane e bugetul nostru în fie-care an, două pozițiuni foarte interesante aflăm într'ensul: Contribuțiunile directe erau mai înainte 50 milioane, ați au ajuns la 92 milioane. Chiar guvernul marelui Tisza a urcat dările de 14 ori. În rubrica contribuțiilor directe de 92 milioane figurează o restanță incassabilă de 4 milioane. În Europa intrăgă nu se află în vr'ună stat atâtea execuțiuni de dare ca în Ungaria. Ungaria cu 15 milioane de locuitori pe un teritoriu de 5—6000 miluri pătrate față de partea cealaltă a monarhiei cu un teritoriu mai mic și cu 22 milioane locuitori, este în defavor, căci n'are industriă și comerț. Importul la noi e de preste 300 milioane, ăr exportul nu ajunge 300 milioane. Austria în privința acestora e cel puțin de dece ori mai puternică ca noi. Dacă este vorba de capitale, ve spun, că într'o societate mare de financieri, unde eu am susținut, că Austria are de 15 ori mai mare avere decât Ungaria, mi-s'a răspuns, că nu de 15, ci de 20 de ori mai mult, pentru-că din capitalul fundațional al băncii naționale, cel mai însemnat institut financiar, din 1500 voturi Ungaria are numai 5 voturi. Din împrumutul urbarial, ați încă 150—160 milioane, 9 părți din 10 sunt în Austria. Ea are dar mai mare putere decât noi. Totuși în privința contribuției directe ea stă pe o treptă cu noi, cu 92—95 milioane. După cifra contribuțiilor directe și a celor indirecte, se face concluziunea la bunăstarea fie-cărei țeri. Cu cât o țera are venit mai mare din contribuțiile indirecte, cu atât veniturile ei sunt mai sigure. America are 120 milioane venit din contribuții indirecte, Anglia cam de două ori atât, Franța de trei ori, noi avem 72 milioane indirecte, 92 milioane directe, România, care este aproape jumătate cât statul ungar în privința estensiunii, față cu contribuțiunea directă de 25 milioane franci are 56 milioane indirectă, pe când la noi contribuțiunea indirectă stă față de cea directă ca 3 : 4. Din aceste rezultate dar, că situațiunea financiară a devenit foarte grea, de când a luat puterea în mână domnia Maghiar. Tote acestea le aduc înainte, ca să pricepeți greutatea situațiunii, ca să vedeți de unde vin toate necazurile noastre financiare, cari își au isvorul în sarcinele enorme condiționate de legătura noastră cu Austria. Tote aceste pôte să le nege presa guvernamentală, turma aderenților guvernului, dar cifrele aceste nu le pôte nega nime, și dacă le-ar nega pe ele, n'ar pute să nu simțescă greutatea. Chiar din tabăra guvernului sunt omeni, cari mărturisesc, că situațiunea noastră este desperată și fiind desperată situațiunea materială, e naturală, că elementul domnitor va căuta recompensă prin acuziuni înalte părți. Și unde caută aceste acuziuni națiunea dela putere și reprezentanții ei? Antăiu în ridicarea nivelului culturai generale a lor, a doua în ocuparea tuturor posturilor din țera prin fii de ai lor, și a treia în sporirea cu toate mijlocele a elementului lor. Mulți nu vor ști, că o fac, dar cumcă o fac o scie lumea. (Așa este)

Domnilor, v'am atins per summos apices cauzele politice cele mari concentrate în Germania și v'am spus tendența Germaniei de a ocupa prin coloniile sale orientale, spre a avea loc pentru desfacerea mărfurilor sale. Veți ști însă: Germania va ocupa Orientul numai preste corpul Ungurilor și al Românilor. Cu cât mai energetic pășește ea spre Orient, cu atât mai mult produce rivalitate și isbesce în interesul Rusiei. Rusia are în peninsula balcanică mulți conaționali în popoarele slave de acolo, ea este putere precumpănitoare, în Asia și Europa orientală. Ea înțelege foarte bine, că puterea, care va stăpâni pe peninsula balcanică, îi va curma firul progresului său și în Asia, degradându-o astfel la putere de al doilea rang. Nu este posibil, ca Rusia să permită, fără ca să se revolte, ca Germania să se apropie de Orient și ărăși Rusia nu pôte să se așeze în Balcan fără a provoca pe întreaga Germania.

Constituțiunea peninsulei balcanice din staturile vasale, conduse de Rusia, este un atac contra elementului german din Europa și viceversa. În mijlocul acestor două tendențe contrare, în Balcan sunt două elemente, cari singure împedecă, ca să nu se nimicească aceste două puteri: elementul maghiar și elementul român. Dacă n'ar fi ele, de mult Rusia ar fi ocupat Orientul. Dacă însă ați Germania se apropie de Orient o face prin mijlocirea alianței cu Austria respective cu Ungaria. Pe Unguri i-au împins înainte în Bosnia și totu pe Unguri îi împinge și asupra noastră. (Așa este,

bravo!) Ungurii s'au luptat 200 ani contra Austriei, ați char ei au făcut alianță cu ea în contra noastră, s'au făcut prin ea aliați ai Germanilor din Germania, pentru scopul mare, la care s'au angajat, însă n'ajung cu numărul lor și pentru aceea ceru, ca Românii, Slovaci și Serbii să le sporescă numărul. Un însemnat bărbat al Ungariei a ținut un discurs în academiă, prin care a dovedit, că elementul maghiar este chemat a domni în Orient, (voci: n'a dovedit) — a dovedit după a sa putere și după a sa știință —. Pentru a domina Orientul însă, ei trebuie să fie putere mare; ei țin, că numai atunci sunt siguri de credința, de ascultarea, de solidaritatea tuturor acestor popore cu ei, dacă îi vor fi prefăcut pe toți în Maghiari. De aci propagarea pe ori ce căi și cu ori ce preț a maghiarării. Simțul insuficienței lor numerice față de pericolul cel mare îi face atât de intoleranți față de alții, atât de nervoși și îi împinge a lucra la stirpirea lor. (Așa este!) Ungurii totdeauna au fost popor cuceritor, tind să domnescă și s'ar țin asigurati, dacă ar pute cutropi pe ceilalți. De aceea se opun atât de mult la progresul și la cultura națională a altora. Munca lor însă va fi zadarnică, căci popoarele cu orecare cultură nici-odată nu se vor face altă națiune. (Așa e, bravo!) Pôte fi aci vorba de mijloce pentru ajungerea scopului și mijlocele sunt de multe ori raționale, de multe ori iraționale. Mulți din ei cred, că în 5—6 ani are să erupă lupta cea mare și nu-i va găsi destul de tari și când se gândesc la acesta, atunci furia și nervositatea devine totu mai mare. Când însă aud, că ar pute să se amene lupta vre-o 50—60 ani, atunci ei mai lasă ceva din furia lor. În cazul dintăiu ei devin totu mai intoleranți și mai mari șovinisci față de noi și ce ajung cu astfel de purcedere? Acea, că, spre mare părere de rău a Românilor, în loc de a se face iubii, ei se fac totu mai urgisiți și își perd cu totul încrederea. (Așa este!) Noi Românii însă scim, că elementul maghiar este pentru noi condițiune de viață și noi suntem datori a stă lângă ei, pentru a lupta și a delatură valorile, cari din altă parte ne amenință a ne înghiți și pe unii și pe alții. (Bravo, așa este!)

Nu cunosc lucru mai nebulos, mai nesocotit, decât aserțiunea, că noi urim pe Maghiari. Noi să nrim pe acest element, în care vedem siguranța bunei stări a nostre în viitor? Eu n'am auzit Român să dice, că urește pe poporul maghiar (voci: nu este). Pentru ce uresc ei pe Român dar? Pentru ce-l timbrează cu epitetul de »nepatriot«? Dar ce este patriotismul, nu în înțelesul obișnuit ați la noi, ci în înțelesul adevărat al cuvântului? Nu este alta, decât simțul solidarității cu aceia, cu cari suntem chemați a apăra cele mai mari bunuri ale nemului omenesc și viitorul. Ei bine, definit altfel patriotismul este o fantasmagorie. Eu să stmez o lege mai presus de toate care ați se face, mâne se schimbă, și asta să fie patriotismul? Nu se pôte! Dacă este acesta astfel, dacă constatăm, că suntem suspectați pe lângă totă bună priceperea, ce avem pentru interesele noastre comune, pentru viitor cu drept cuvânt putem să ne întrebăm: ce este de făcut, ca să o simț, să o înțelegă și ei, Maghiarii, acesta, și să se pôt conformă? Am vădit domnilor, că de câte ori ne am ridicat vocea să-i capacităm, că avem interese de viață identice cu ale lor, și că ne putem apăra numai în solidaritate cu ei, totdeauna am fost întâmpinați: »da, așa este.« când însă am ășu, dacă recunoșceți, că așa este, voi să ne spriginiți în dezvoltarea forțelor noastre materiale și spirituale, ca să vă putem sprigin cu mai mare efect la timpul de lipsă ei în teorii și acesta o primesc. Când însă am mai adaus, să discutăm dar »modus vivendi«, condițiunile, ce ni le oferiți pentru prosperarea noastră, care e și a vastră, — aci nu ne-am mai putut înțelege. Când a fost vorba: vrem să fim Români și să rămânem Români, ei au ășu: »acesta nu se pôte, noi în Ungaria ca stat, nu putem să admitem această pretensiune, nu cunoscem o colectivitate națională română. Vom vorbi cu Românii, cum vom sci, dar nu vom să scim de o colectivitate a Românilor și de interese colective!« Din această neînțelegere și nepricepere au urmat toate relele, câte ne bantue ați. Am stăruit să se facă legea naționalităților după principiul cel mai moderat, ei însă ne au răspuns și au făcut ei legi fără ingerența noastră, au bucinat în lumea largă, că cea mai mare toleranță este la ei. Când însă a venit să se execute legile, atunci în 17 ani nici un a n'au executat; legile făcute de ei înșiși, totu ei nu le-au respectat (voci: așa este!). Luați toate celelalte legi făcute de ei mai în urmă, și veți vedea, că toate sunt făcute cu tendența, de a reduce legea pentru naționalități, pre care ei o au făcut.

Pe când legea pe hârtă este lege, în ea mereu se fac corecturi prin alte legi și ordinațiuni ministeriale astfel încât s'a redus totă la un minimum. Și ce am vădit, domnilor după 16 ani? Am vădit, că acum se nasce o partidă mică, impotentă, care și-a făcut de program, să soliciteze executarea legii! Un lucru ne mai pomenit în istoria unui popor! După 18 ani, o partidă mică, neînsemnată, impotentă, se cără executarea legii dela guvern; este o aparițiune din cele mai ciudate în viața politică a unui popor. (Așa este). Ce dice la acesta factorii politici, jurnalistica maghiară? Dice, că nu este adevărat, că legile n'ar fi executate. (Așa e!) Ori-ce Român nepreocupat va trebui să se convingă, că nu este o singură lege executată cu sântenie; toate sunt maltractate, degenerate. S'a publicat prin toate jurnalele, că supremul comite în comitatul Caraș, a declarat, că nime nu-l va sil să vorbească altă limbă decât cea maghiară! un comite suprem domnilor, în un comitat cu 90% populațiune română. Tote legile nu s'au executat în tocmai. Este o călcare a legii făcută de ei, prin ei înșiși. Cum cred ei, în astă stare de lucruri, că lumea nu va observa acesta cu timpul, că va tăce și va prinde încrederea în legile lor, în cavalierismul lor, în libertatea lor, când desconsideră cu totul toate celelalte elemente din țera.

În privința culturai cum stăm? Noi le ăcem: »dați-ne câmp de liber exercițiu al puterilor noastre intelectuale, dați-ne cultură, dați-ne și nou școle, și acolo unde nu ajunge bugetul statului, vom ajuta noi, din puținul nostru, pe câtu vom pute.« Vă întreb însă, ați vădit vr'o școlă română din bugetul țerei susținută? (Nici una!) Nu ați vădit, dăr ați vădit că chiar și acolo unde vom noi să facem școlă, din puterile noastre, chiar și acolo suntem împedecați. Dacă vom spune Europei culte, cestiunea cu gimnasiul din Caransebeș, ea nu ne va crede. Vin omenii din acel ținut și dice: de 100 de ani ne frământăm să facem o școlă, dăr nici voi, nici Austria nu ne-a ajutat. Acum avem noi mijlocele trebuinciose bănesci, vă arătăm programa formulată pentru acest gimnasiu pe baza legii de stat, introducem într'ensul limba maghiară, ca studiu obligat, și totuși ministrul de interne și ministrul de culte denegă incuviințarea înființării acelui gimnasiu. Argumentul este că fondul, de care dispune granița, este dat de Maiestatea sa pentru scopuri filantropice și de cultură și trebuie dăr folosit pentru școle populare, căci aceste sunt mai puțin ajutate. Înaltul guvern însă desființează în granița chiar aceste școle în multe locuri, ăr în altele le ocupă el, sub pretext, că n'ar fi școle confessionale, de și în rescriptul, prin care s'a dat grănițelor acele fonduri, se dice expres »für die griechisch-orientalischen Schulen.« La 97 comune li se iau pe această cale interesele dela capitalul lor și se administrează altfel, încât ați mai toate școlele, pe cari ei le administrează, sunt deșerte: acesta este o încercare manifestă de-a împedecă respândirea culturai.

Cum stăm în această privință în Panciova? Există acolo o școlă reală superioară de mai mulți ani, avem și o populațiune română destul de frumoasă, care însă durere s'a desnaționalizat, și nu suntem în stare să-o reclamăm. Școlă acesta n'are catechet ortodox. S'au făcut pași la episcop, se făcură dispozițiuni în această privință, episcopul a și făcut o remunerațiune pentru preotul din vecinătate, pe care l-a numit catechet. Când însă s'a adus acesta la cunoștința înaltului guvern, s'a ășu, că: »acel preot nu pôte fi catechet provisor, căci nu întrunesc calificatiunea de catechet, n'are cultura necesară, nu este în stare să facă catechisarea în limba maghiară! (Bravo!)

Vedeți până unde merge tendența de a împedecă cultura noastră națională. Veți dice doar, ce scop au cu această procedură? În privința scopului, cel urmăresc să-mi permiteți să vă spun ceva din istoria. Pe la începutul secolului al 5-lea devenise împărat Iulian, numit apostatul, în urma lui Constantin Cel Mare. Elu era creștin foarte zelos pe câtu timpu era în viață împăratul Constantin. Murindu acesta, elu s'a lăsat de creștinism și s'a făcut ăr păgân. Elu ăr însă și filosof și îi plăcea să se mândrească cu filosofia lui. Erau pe atunci biserici creștine cu sutele în imperiul roman, erau creștini bărbații cei mai de frunte de la curtea împărătescă. Elu încep să favorizeze ărăși legea păgână în contul creștinilor, ca filosof însă proclamă libertatea confesiunilor, ca și la noi. Pe când însă o proclamă, și o motivase foarte frumos, sprijinea cu totu adinsul pe păgân, și unde putea, da înapoi pe creștin. Vădend această creștinii, ei s'au retras de la afaceri, au făcut pasivitate (Ilaritate). Cei mai buni amici ai lui Iulian s'au retras de la el, între cari se număra chiar și cel mai intim prieten al lui. »Împărate, a ășu el, »eu pe lângă totă libertatea ta confesională, nu mai pôt stă la curtea ta.« Atunci împăratul a ășu, »toți amicii mei mă părăsesc, cu cine să rămân eu?«

Cu cine vei sci, cu acei pre cari îi favorizezi. Eu nu pôt rămâne mai mult, rămâi tu cu amicii tăi cei noi.« (Bravo, aplause.)

*

D. Babeșu ne face cunoscută că, fiind discursul său necomplet și neexact stenografiat, și prin urmare greșit reproduș de »Tribuna,« de unde l'am luat și noi, să încetăm cu publicarea lui, până ce vom primi dela d-sa discursul corectat și completat. Observăm că a fost numai un singur stenograf la conferință, care singur nu putea se birue. Am fi dorit ca comitetul să îngrijesc să aibă stenograf, căci atunci am fi putut avea discursul corect și la timpul. De-o-cam dată vom da numai în estras partea din urmă a discursului.

Conferința preoților în Brașov.

Preoțimea din protopopiatul I. al Brașovului, în conferința ce au ținut sub președința d-lui I. Petricu au luat următoarea declarațiune în privința Milei împăresci:

Subscrii preoți ai tractului protopresbiteral al Brașovului I, avend cunoscință de emisul d-lui Ministru de culte și instrucțiune, prin care s'a decretat, că ajutorul împărătesc menit pentru preoții s'eraci și bine-meritați din Archidieceasa ort. orient. a Transilvaniei pe viitor nu se va mai împărți, ca în trecut, prin Archiepiscopul și consistoriul nostru, ci prin d-lu Ministru însuși, — s'au întrunit la data mai jos însemnată în conferință, și considerand, că prin citatul emis ministerial:

- Se vatămă autoritatea și disciplina bisericeii noastre garantată prin lege, precum și vaza Archiepiscopului și a celorlalte organe ale noastre superioare.
- Că prin punerea în practică a citatului emis ministerial se deschide drumul, pe care se vor strecură felurite influențe ale politicii dominante în biserică noastră, în detrimentul bisericeii și poporului nostru.
- Considerand, că sinodul nostru Archidieceșan a decis, ca la casă, cându toți pașii, ce se vor face

la înaltul regim și la Majestatea Sa Impăratul și regele, ar rămânea fără rezultatul dorit, Archidiaconia ort. orient. a Transilvaniei se renunțe la acel ajutor împărătesc, — din motivul tuturor acestor considerente subscripției preoții ai tractului protopresbiterial I. al Brașovului ort. orient. dăm în mod solemn următoarea

Declarațiune:

1). Preoțimea din protopresbiteratul Brașovului I, exprimându-și recunoștința sa către Sinodul Archidiaconiei pentru inițiativa luată, aderază la concluderea adusă în cesiunea ajutorului împărătesc menită pentru preoții ort. orient. sârman și binemeritați din Archidiaconia Transilvaniei; prin urmare,

2). La casă, cându acel ajutor nu s'ar da pe baza dispozițiilor primitive din anul 1861, ci înaltul regim ar insistă pe lângă condițiile umilitoare cuprinse în emisul d'lui Ministru de culte, preoțimea subsemnată renunță la acel ajutor.

Brașov, 17 Maiu 1884.

Iosif Barac, m. p. protop. Ioan Petrică, m. p. prot. Radu Popea, m. p. paroch. Bartolomei Baiulescu, m. p. paroch. Irimia Verzea, m. p. paroch. Bonifaciu Pittiș, m. p. paroch. George Perșenariu, m. p. paroch. Alexie Verzea, m. p. paroch. Toma Frateș, m. p. paroch. Ioan Maximilian, m. p. paroch. Ioan Eft. Popoviciu, m. p. paroch. Ioan Pascu, m. p. paroch. Petru Cârstocea, m. p. paroch. Nicolau Soiu, m. p. paroch. Vasile Sfetea, m. p. paroch. Toma Bârsan, m. p. paroch. Stefan Manole, m. p. capelan. Victor Popea, m. p. paroch. Vasile Voina, m. p. paroch. George Urdea, m. p. paroch. I. P. Craiovean, m. p. paroch.

Convocare.

În urma conferinței alegătorilor români din cercul electoral Orăștia, ținută la 12 Aprilie a. c., comitetul electoral convocă pe alegători a lua parte la o conferință, ce se va ține la 10 Iunie 1884 st. n., la 2 ore după amieză în Otelul Ștefan Secheni din Orăștia.

Programa conferinței cuprinde: 1. Constituirea conferinței electorale. 2. Raportul celor 2 delegați despre deciziunile conferinței partidei naționale a tuturor Românilor, ținută la Sibiu în 1, 2 și 3 Iunie 1884 st. n. 3. Desbaterea altor propuneri față cu alegerea de deputat, ce se va face în 13 l. c.

Corespondență particulară a »Gaz. Trans.«

Lugoș în 26 Maiu.

Onorate Domnule Redactor!

O dorință exprimată într-o corespondență de mai deunăzi s'a împlinit er în 25 l. c. Eră dorința, ca Românii bânățeni să-și ia un avânt energetic și să lupte de a-și alege deputați din sinul lor, bărbați de aceia, cari cunosc durerile și necazurile, și cari au și inimă de a voi să-și îmbunătățească soarta amară.

Bravii alegători din Bogșia au fost cei dintâi, cari au luat hotărârea de a lupta cu bărbăție pentru a-și alege deputat un bărbat, care este »bărbatul doritor« pentru poporul român bânățen, a cărui programă, este programa și espresiunea fidelă a voinței și doririi poporului român. Acest bărbat este d. adv. Coriolan Brediceanu, care în 24 l. c. fu proclamat cu unanimitate de către alegătorii români candidatul de deputat pentru cercul electoral al Bogșei, după ce mai întâi alegătorii români cerură ajutorul cersc, servindu-le preoții o litiă.

În 26 l. c. pe la orele 11 a. m. se prezentă o deputațiune de 31 persoane cu dreptul de alegere la d. avocat Brediceanu, care prin d. M. Tapu, bravul învățator din Fizeșiu descoperi cu ton sârbătoresc misiunea ce o au de a-și anunța hotărârea reprezentanților cercului electoral Bogșia, adevă că l'au proclamat candidat de ablegat pentru acel cerc și-lu roga să primescă candidatura.

D. adv. C. Brediceanu răspunde: »Vă mulțumesc pentru osteneța ce v'ați luat, ca și în persoană să-mi comunicați încrederea din parte-mi pre stimată a alegătorilor din cercul electoral Bogșia, și așa de bine imi priesce faptul, că onorații alegători din cerc. elect. Bogșia au scuturat indolența — fala contrariilor noastre — și au făcut de minciună pe cei ce se laudă cu bunul simț de ascultare a poporului cu toate mișcările și pronunțările vieții publice, încât eram dedit și duce sârmanul popor la acte chiar de sinucidere a intereselor naționale prin o poruncă seu mituire. — Atunci a bătut ora morții și a perirei asupritorilor, cându se trezesc și deșteptă, cei pe cari îi priveu de adormiți și amorțiți, de aceea în numele națiunii vă salut ca pe o vână puternică bătătoare a poporului român.

Avem lipsă imperioasă de astfel de simțăminte, căci primejdia, în care se află Românul din Ungaria și celelalte naționalități, — afară de Ungaria pe și ce merge este totu mai mare, încâtu decă nu ne vom opinti să oprim pornirea contrariilor nostri, atunci ne vom trezi copleșiți și nimicți. —

De sus de la partida d-lor de la guvern, toate organele publice și toți sateliții lor au pronunțat ca dogmă ținta, ca statul nostru să se bazeze numai pe unul din popoarele acestei țări, adevă pe Unguri. E nerăscă și zadarnică această țintă, dar stăpânii noștri o consideră de unica armă, prin care-și pot înmulți numărul, întâri forțele și salva existența. — (va urma).

Din Selagiu.

În 22 l. tr. st. n. sub pôlele codrului, în Selagiu, la spatele Băseșilor pe așa numitul »Dealul drăguței« totă ziua au patrolat vr'o 120 gendarmi adunați din întreg Selagiul și comitatele vecine, cari încă în presera zilei memorate au fost postați în »Codru mare« la vr'o pândă.

O paradă extraordinară ca acesta a suscitată curiozitatea tuturor, și la întrebarea, că din ce incident s'a născut această solemnitate, ca răspuns s'a lătit faima, că gendarmii dislocați la pândă au voit să prindă o adunare revoluționară de 10—20 mii Români, cari după părerea lor vor să fie adunați în ziua amintită la locul indegetat.

O veste și poveste, ca acesta, nu s'a putut trece cu vederea; deci D. Georgiu Popu băsascianul a făcut pașii necesari la pretorele și comitele supremi competenți, prelințându-se numele denunțătorilor, pentru a se putea cere satisfacere.

Și ce ni-s'a spus dela locurile respective?!

»Acea pândă a fost ordonată de ministrul de interne, care a fost infornat că Românii din Selagiu, Satu-mare și Bihor adunați sub pôlele codrului pe »Dealul drăguței«, între Selagiu și Satu-mare, vor să serbă aniversarea zilei de 100 ani a lui »Horea.« —

Tristă lucră, ca noi să nu sârbătorim acea aniversare, er guvernul să o sârbazeze cu atâta solemnitate, cu cetele sale de gendarmi.

Catastrul cel nou.

Cu privire la catastrofa venerabilului episcop al Caransebeșului a adresat p. o. protopresbiteri, către preoțime comitate și epitropii parohiale din diecesa sa următoarea circulară importantă:

Cu convocare la circularul cons. din 24 Februarie a. c. Nr. 129 Epitr. emis în cauza reclamărilor individuali referitoare la Catastrul cel nou, ne aflăm îndemnați a vă face de nou atenți la următoarele:

Terminul de 60 de zile pus pentru reclamările individuali se sfârșește în scurt timp în toate comunele aparținătoare de diecesa Caransebeșului.

Deci după expirarea acestui termen au să se examineze reclamările acestea și asupra lor au a se aduce decisiuni.

Pentru pertractarea și rezolvirea reclamărilor: a) decă o parcelă de pământ s'a înscris mai de multe ori, seu nu s'a înscris în cartea otarului acelei comune, la care aparține, precum și decă numele proprietarului s'a scris smintit seu greșit;

b) decă mărimea (suprafața) s'a înscris greșit (mai mult seu mai puțin), pentru aceste 2 cazuri de reclamare este chemat și competent a decide comisariul catastral prețitor.

Er pentru examinarea și rezolvirea reclamărilor:

a) decă locuri după lege scutite de contribuțiune s'au pus ca nescutite, ori din cele nescutite după lege s'au pus ca scutite seu s'au lăsat cu totul afară;

b) decă o parcelă nu s'a înșirată în ramul de cultură corespunzător;

c) decă o parcelă nu s'a pus în clasa cuvenită calității ei;

d) decă o parcelă în asemănare cu alta din întregul cerc de clasificare s'a clasificat neasemenea, pentru aceste 4 cazuri de reclamare sunt chemate și competente a decide comisiunile catastrale cercuale.

Deciderea asupra reclamărilor de ambele categorii au să se aducă în fața locului de către organele chemate spre acesta.

Primarii seu judii comunali au să publice locuitorilor în fie-care comună ziua, cându vor veni în comună atât comisariul de prețire, cât și comisiunile cercuale, provocând pe locuitorii cari au reclamat seu cari ar dori a se plânge în persoană la comisiunea catastrală în privința vre unei nedreptăți, ce li s'ar fi făcut, ca toți aceștia să se afle la ziua și locul hotărât pentru pertractarea și examinarea reclamei seu plânsorei.

Dreptu aceia fiți cu toții atenți la termenele, ce se vor pune și publică prin primari în comune spre sus arătutul scop și în zilele hotărâte pentru pertractarea reclamărilor mergeți în persoană și vă căutați dreptul. Cu deosebire o vor face acesta preoții cu privire la sesiunile parohiale, conformu invitațiilor, ce li s'au dat prin circularul cons. din 24 Faur a. c. Nr. 129.

Epitr. Și decă reclamarea fiindu ea temeinică nu se va lua în considerațiune de către comisariul catastral prețitor, seu de către comisiunile catastrale cercuale, în acestu casu preoții precum și alți reclamanți respinsi vor cere, ca reclamarea lor împreună cu motivele ei în chip de recurs să se subscernă la direcțiunea catastrală resp. la comisiunea catastrală respectivă spre supraexaminare și definitivă decider.

De sine se înțelege, că P. O. P. Protopresbiteri, conformu punctului III. al descitatului circular cons. din 24 Faur a. c. Nr. 139. Epitr. vor concredere asistarea la reclamări și mai departe la mai mulți preoți inteligenți ai tractului lor, cari cu deosebire vor priveghea, ca numele proprietarului sesiunelor parohiale să fie înscris în operatul catastral pe baza Art. dietal de lege IX. din anul 1868 astfel »görök keleti román egyház,« biserica gr. or. română, er nu cum s'a și înțemat până acum în unele casuri, în cari s'a scris ca proprietar al sesiunelor parohiale: görög nem eyesült hitközség, românește: comuna greco-neunită, căci această denumire este cassată prin legea suscitată și este contrariă adevărului și stărei faptice.

În fine P. O. P. Protopresbiteri vor subșterne Consistoriului diecesan câtu mai curându conspectul demandat deja prin desamintitul circular cons. despre toate sesiunile parohiale din protopresbiteratul lor, că cine și cum este înscris ca proprietar al respectivei sesiuni parohiale din fie-care comună.

Caransebeș, în 14 Maiu 1884.

Ioan Popasu m. p.
Episcop diecesan.

Diverse.

Omor. — Ni se scrie că la 1 Iunie st. n. într-o ospetărie, petrecându-și mai mulți soldați pedestri și tunari, în decursul danțului voidu doi indiviți, un corporal de la pedestrim și un tunar de a danța totu cu aceeași persoană, au ajuns la cêrtă, care a degenerat într'atâta, că un alt tunar înfigându-i caporalului un cuțit în dreptul inimei, cu totă repede intervenire a medicilor, totuși după 2 ore a murit. În ultimul momentu a recunoscut corporalul dintre mai mulți pe ucigașul seu.

Răsunarea bărbatului înșelat. — Din Lemberg se comunică următoarele: Grozavă senzațiune a făcut aci o întâmplare, care în curându se va tracta înainte juraților. Tinerul fu al unui funcționar de la percepția d'aci prinsese simpatia pentru soția unui pensionar care locuesce aci. Soția încă nu rămase nemișcată la iubirea tinerului. Bărbatul înșelat, care fu incunoscintat de purtarea femeii sale printr-o scrisore anonimă, se prefăcu că are să facă o călătorie, pe când el în realitate se puse să spioneze pe seducătorul soției sale, ca să-i dea o lecție exemplară. Câteva ore după plecarea inscenată a bărbatului, amantul sosi la iubita inimei sale. Momentele de fericire nu ținură mult, căci două figuri înășurate, ca să nu fie cunoscute, și armate cu gârbase, le turburară, repezindu-se asupra amantului și bătându-l fără nici o milă. Nemulțumiți cu acesta, îl aruncară din camera, ce se află în catul al doilea, pe ferăstră în stradă, unde tinerul rămase fără conștiință. Nefericitul amant, căruia a trebuit să i se amputeze piciorul drept încă în ziua aceea, a putut scăpa cu viață.

Săciul și mămuța. La intrarea unei panorame era espusă o mămuță îmbrăcată cu pantaloni roșii, cu calpac și cu pene. Mămuța se totu jucă și țipa de căteori o necăjia vreunul din publicul ce căscă gura dinaintea panoramei. Între cei de față eră și un Săciu cu pipa în gură. Mămuța neavându ce lucră pune laba pe pipa Săciului, o ia și și-o pune în gură. Cei de față isbuciră într'unu hohotu de risu. Săciul rămase înmărmurit și nu scia ce să facă. Într'unu târziu își luă palaria din cap și cu un glas rugător se adresă către mămuță: »domnișore, nu te'nebuni, și dă-mi pipa!«

Satul cu comorile. — În curându va apere în edițiune separată instructiva povestire »Satul cu comorile,« pe care d-lu Petra-Petrescu a prelucrat-o cu atâta succes din limba germană și care mai întâi a apărut ca foileton în fôia noastră. Nu ne îndoim, că on. public cetitor va primi cu plăcere această cârtică, care am dori să o vedem răspândită cât se pôte mai mult, cu deosebire printre poporul nostru de pe la sate. Și ca premii și carte de cetire pentru tinerimea mai în vârstă s'ar potrive »Satul cu comorile« de minune.

Necrolog. — Anunțăm cu durere mârtea comerciantului Voicu Cloaje în etate de 53 de ani, din comuna Boița. Fie-i țărina ușor!

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena
din 5 Iunie st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	122.75	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	91.75	Despăgubire p. dijma de vină ungară	98.25
Rentă de hârtie 5%	88.65	Imprumutul cu premiu ungar	115.40
Imprumutul căilor ferate ungare	141.25	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	115.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungar (1-ma emisiune)	96.80	Renta de hârtie austriacă	80.45
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungar (2-a emisiune)	119.—	Renta de arg. austr.	81.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ungar (3-a emisiune)	102.70	Renta de aur austr.	102.10
Bonuri rurale ungare	100.70	Losurile din 1860	135.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Acțiunile băncii austro-ungare	859.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.—	Act. băncii de credit ungar	309.75
Bonuri cu cl. de sortare	101.—	Act. băncii de credit austr.	309.—
Bonuri rurale transilvane	101.75	Argintul — Galbin	—
		Impărătesc	5.75
		Napoleon-d'or	9.69
		Mărci 100 imp. germ.	59.65
		Londra 10 Livres sterline	122.15

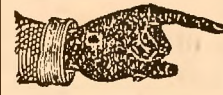
Bursa de București.

Cota oficială dela 24 Mai st. v. 1884.

Renta română (5%)	Cump. 94 ¹ / ₂	vënd. 95 ¹ / ₄
Renta rom. amort. (5%)	99	95 ¹ / ₈
convert. (6%)	98 ¹ / ₂	100 ³ / ₄
Impr. oraș. Buc. (20 l.)	32	34
Credit fonc. rural (7%)	102 ¹ / ₄	106
" " (5%)	92 ¹ / ₂	93 ³ / ₄
" " urban (7%)	103 ¹ / ₂	104 ¹ / ₂
" " (6%)	99 ¹ / ₂	100
" " (5%)	90 ⁵ / ₈	91
Banca națională a României	1425.	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	331.	—
" " Națională	239.	—
Aur	3.55 ¹ / ₂	3.70
Bancnote austriace contra aur	2.07.	2.09

Cursul pieței Brașov
din 6 Iunie st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump. 9.32	Vënd. 9.33 ¹ / ₂
Argint românesc	9.24	9.28
Napoleon-d'or	9.66	9.68
Lire turcesce	10.90	10.98
Imperial	9.90	9.96
Galbeni	5.62	5.66
Scrisurile fonc. » Albina	100.50	101.50
Discontul	7—10 %	pe an.



Numere complete din „Gazeta”, dela 1 Ianuarie a. c. se mai află.

„GAZETA TRANSILVANIEI”

DIARU CUOTIDIANU.

Abonamente

se pot face la **1** și **15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
” ” ” ¹ / ₂ ”	6 ” ”
” ” ” ¹ / ₄ ”	3 ” ”
Se acordă abonamente și lunare cu	1 ” ”
Pentru România și străinătate pe an	36 franci
” ” ” ” ¹ / ₂ ”	18 ” ”
” ” ” ” ¹ / ₄ ”	9 ” ”

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămurită adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pag. a IV linia de 30 litere garmond fl.—cr. 6
Pentru inserțiuni și reclame pag. a III linia à . „ — „ 10

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
” ” ” 5—8 ”	15%
” ” ” 9—11 ”	20%
” ” ” 12—15 ”	30%
” ” ” 16—20 ”	40%

Dela 20 de repetiri în sus 50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Brașov 113 Mai 1884.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Cel mai bun Cascaval de Azuga

ȘI



Brânză bună



se găsește de vëndare la D-nu **Mateiu Mocanu** la **AZUGA** (România)

cu prețuri foarte moderate. Comandele se se fac directu.

7—30

AVISU.

BĂCĂNIA

MUNTEANU & MINCOVICI

BRAȘOVU, TUȘNADU.

Firma **Munteanu & Mincovici** recomandă on. publicu băcănia din „Tergul Flosului” și filiala lor din „Strada Teatrului,” fiind bine asortate cu totu felul de articole de coloniale, delicatose de vinuri străine și indigene, precum și cu totu felul de ape minerale. Tot deodată aduce la cunoștința on. publicu, că cu începerea sezonului de băi (3/15 Iunie) a. c. va deschide érași o Filială la Băile din Tușnadu (totu în vechiul localu în casele D-lui Kanapassek).

Numita firmă crede că va satisface pe deplin cerințele on. publicu brașovenu și ale on. óspeți dela băi, atâtu prin calitatea mărfurilor câtu și prin prețurile sale moderate.

BĂCĂNIA

MUNTEANU & MINCOVICI

BRAȘOVU, TUȘNADU.